



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/C.1/2009/1
9 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ,
УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ
И ДОСТУПЕ К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Комитет по вопросам соблюдения

Двадцать третье совещание
Женева, 31 марта–3 апреля 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
31 марта 2009 года, в 14 час. 30 мин.*

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.

* Для все делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/pp/practical.htm>), и затем направить его в секретариат Конвенции не позднее чем за 2 недели до начала совещания, либо по факсу +41 22 917 06 34, либо по электронной почте (public.participation@unece.org). Для получения пропуска, по дороге на заседание, делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится по адресу: Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Конвенции). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Конвенции по следующему номеру: +41 22 917 1502/2682.
GE.09-20809

3. Прочие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Сообщения представителей общественности.
8. Требования в отношении отчетности.
9. Вопросы, вытекающие из результатов совещания Сторон Конвенции, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения.
10. Программа работы и расписание проведения совещаний.
11. Любые прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Комитету будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом любых вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

Пункт 2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета

Комитету будет предложено обменяться любой информацией о соответствующих изменениях, произошедших после его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

Пункт 3. Прочие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний

Комитету будет предложено обсудить вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.

Пункт 4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые представления, направленные какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 15 приложения к решению I/7 Совещания Сторон.

Пункт 5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые представления, направленные какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 16 приложения к решению I/7.

Пункт 6. Обращения секретариата

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения какой-либо Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в пункте 17 приложения к решению I/7.

Пункт 7. Сообщения представителей общественности

В соответствии с главой VI приложения к решению I/7, Комитет рассматривает, согласно соответствующим процедурам, сообщения представителей общественности.

- a) Комитет, как ожидается, примет свои выводы и, в случае необходимости, рекомендации в отношении сообщения АССС/С/2007/21 (Европейское Сообщество).
- b) Комитет, как ожидается, возобновит подготовку выводов и, в случае необходимости, рекомендаций в отношении сообщения АССС/С/2007/22 (Франция).
- c) Комитет, как ожидается, также обсудит содержание сообщений АССС/С/2008/24 (Испания) и АССС/С/2008/26 (Австрия). В соответствии с главой IX приложения к решению I/7, Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, имеют право участвовать в проводимом Комитетом обсуждении сообщения по существу, за исключением подготовки или утверждения любых выводов, мер или рекомендаций Комитета.
- d) Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию полученную в отношении сообщений АССС/С/2008/23 (Великобритания), АССС/С/2008/27 (Великобритания), АССС/С/2008/28 (Дания), АССС/С/2008/29 (Польша), АССС/С/2008/30 (Молдавия), АССС/С/2008/31

(Германия), АССС/С/2008/32 (Европейское Сообщество) и АССС/С/2008/33 (Великобритания).

е) Комитет обсудит сообщения АССС/С/2008/34 (Испания) и АССС/С/2008/35 (Грузия), полученные в декабре 2008 года, а также любые новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуется поднять перед заинтересованной Стороной.

ф) Комитет может обсудить любые другие возможные вопросы, связанные с сообщениями.

Пункт 8. Требования в отношении отчетности

Комитету будет предложено обсудить, в свете его мандата, установленного в параграфе 13 (с) приложения к решению I/7, вопросы выполнения решения III/5 о требованиях в отношении отчетности и вопросы процедур подготовки Сторонами докладов об осуществлении Конвенции для четвертого совещания Сторон. Согласно параграфу 8 решения III/5 Совещания Сторон, Комитет также рассмотрит ситуацию с предоставлением докладов государствами, которые являлись Сторонами на момент истечения предельного срока представления докладов об осуществлении и которые не представили в секретариат такие доклады на момент третьего совещания Сторон.

Пункт 9. Вопросы, вытекающие из результатов совещания Сторон Конвенции, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения

Комитету будет предложено обсудить любой прогресс в отношении выполнения решений III/6, III/6a, III/6b, III/6c, III/6d, III/6e и III/6f Совещания Сторон. Согласно параграфу 5 решения III/6e и параграфу 5 решения III/6f Совещания Сторон, Комитет, в частности, рассмотрит любую новую информацию, полученную от Правительств Туркменистана и Украины, с тем чтобы определить были ли успешно выполнены условия, определенные этими решениями. От заключений Комитета в отношении выполнения этих условий зависит то, вступят ли в силу 1 мая 2009 года предупреждения, установленные в параграфе 5 решения III/6e и параграфе 5 решения III/6f.

Пункт 10. Программа работы и расписание проведения совещаний

Пункт 11. Любые прочие вопросы

Пункт 12. Утверждение доклада
